

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
CLUJ, Calea Regele Ferdinand 66.  
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam  
115. szám.  
Május 21.

**Kedd**

## Elátkozott nemzedék

Az öregek konferenciáznak. És közben a fiatalok lába alól kiszaladt a talaj. Soha még ilyen ifju generáció nem nézett szembe a jövővel, mint a mostani. Talajtalan, gyökértelen, levegőtelen. Multja nincs, jelene borzalmas, a jövője pedig szörnyűségeket ígér. Nem véletlen, hogy a mostani fiatalság lába alól kiszaladt a talaj. Messzire nyúló szálakból szövődött ez a fekete eredmény. Kezdődött akkor, amikor a világ mai püffeszkező göggyükben elszabadították láncaikról a rombolás démonait. Talán, ha sejtelmük lett volna róla, hogy mi lesz a következménye gonosz munkájuknak, százszor is megfontolják, amit olyan könnyelműen eslekedtek...

Mit várhatunk az olyan ivadékoktól, akik a kiontott vérnek, szennynek, hünnök kavargó tobzólásban nyertek életet? Fogantatásuk pillanatában kapták átkozott örökségül az a cinizmust, azt a sivárságot, ami leginkább jellemzi napjaink fiatalságának lelkét. És döbbenetes örökségüket méginkább nagyranövelte az eget-földet elpusztított világháború utáni fülledt atmoszféra. Mi jót tanulhatott ez a fiatalság az utolsó tizenöt esztendő során? Mit láthatott, mit hallhatott, mit tapasztalhatott? A gyűlölet-orkán másfél évtized óta tördeli tépdesi, szaggatja a kultúrának még megmaradt oszlopait. Öreg, szivtelen, gonoszlelkű apostolok rombolásra, pusztításra tanították és tanítják őket. Rogygyant térdű agg politikai salabaktek az ő fiatal vállakon keresztül kapaszkodtak és kapaszkodnak a hatalom polcai felé. Fülükbe duruzsolják, harsogják, üvöltik: „Gyűlölj, mert a gyűlölet felmagasztosít”. És a fiatal lélek megtartott gyűlölni, mielőtt megszeretni tudott volna. Mesterségesen növelték benne nagyra a veleszületett önzést. Elhitették vele, hogy a kapzsiság is szent lehet. Azaz, hogy: a gyűlöleten kívül csak a kapzsiság szent és minden más csak hitvány érték. Beleoltották a vérebe, az idegeibe, a tudatába, hogy emberség, megértés, könyörület, igazságosság a gyávák, a gyöngek, a semmiháziak erénye.

Csoda-e, hogy ennyi mételey, ennyi aljas mérge hatása cinikus, üreslelkűvé tette ezt a fiatalságot? Ki csodálkozhatik azon, hogy ez az ivadéksereg elvesztette hitét, bizalmát, reményét s az egyik részük kábán, öntudatlanul a bűnörvénye felé sodródik, a másik pedig, a jobbik, nem találván meg

helyét ebben a zord világban, mindentől kiábrándulva, megundorodva, magárahagyatottan: az öngyilkosságba menekül?!

Ha majd egyszer nyájkésőn valami becsületes történetíró megírja a mi elátkozott napjaink históriáját, vitriolba mártja tollát,

hogy keltezőképpen „értékelhesse” a fiatalság megrontóinak átkozott munkáját...

(h. j.)

## Laval és Göring Krakkóban tárgyaltak

Beck lengyel külügyminiszter közvetítette a két politikus találkozását Pilsudszky temetésén hirtelen meghalt a helyettes lengyel minisztere nők

**Az osztrák külügyminiszter Prágába utazik**

(PÁRIS.) Göring és Laval francia külügyminiszter Krakkóban találkoztak. A találkozást Beck lengyel külügyminiszter közvetítette s azt kedvező jelenségnek tartják. A hír szerint Laval Berlinen keresztül utazik haza és a német főváros pályaudvarán Lavalt Neurath külügyminiszter fogja üdvözlőül. Göring és Laval találkozásukkor

kifejezést adtak annak, hogy mindketten kíváncsiak tartják az atmoszférát tisztázását. Erre nézve Hitler keddi beszéde fog választ adni. Azt hiszik, hogy a kancellár pozitív javaslatokat fog tenni s így bejelenti a németek csatlakozását a nyugati légvédelmi szerződéshez és Németország visszatérését Genfbe.

nes meghívására Berger Waldegg külügyminiszter május 20-án Prágába utazik, ahol Benessel a tabori villában találkozni fog. Hivatalos és politikai körök nagy jelentőséget tulajdonítanak ennek a találkozásnak.

**CÁFOLJÁK A JUGOSZLÁVIAI ZAVARGÁSOKAT**

(BELGRÁD.) Az Avala Ügynökség megcáfolja egyes angol lapok bécsi forrásból származó híreit, a melyek szerint a jugoszláv újoncok között zavargások törtek volna ki. E hírek teljesen fantasztikusok és alaptalanok. Az országban teljes rend és nyugalom van.

Ugyancsak belgrádi jelentés szerint az a hír is teljesen téves, hogy Macsek a vasárnapi pótválasztásokon 100 ezer szavazatot kapott volna. Vasárnap mindössze hat szekcióban volt pótválasztás, ahol összesen 3 ezer szavazó van.

## Lengyelország újabb gyásza

Lengyelország népét Pilsudszky halála után újabb súlyos gyász érte. Zawitowszki, a miniszterelnök helyettese vasárnap reggel meghalt. A minisztert Pilsudszky temetésének izgalma viselték meg annyira, hogy szélütés érte.

Newyorkból jelentik, hogy Hauser lengyel származású pilóta a Pilsudszky emlékére a detroiti székesegyházban tartott istentisztelet alkalmával a katedrális fölé repülve, lezuhant és szörnyen halt.

## Az olasz-abesszin viszály

(PÁRIS.) A Matin római jelentése szerint az olasz kormány úgy tekinti, hogy az olasz-abesszin viszály nem tartozik a Népszövetségre és a kérdésnek a naprendről való levételét fogja javasolni.

A Le Journal úgy tudja, hogy Anglia és Franciaország dilemmában vannak, mert nem akarják elégedetlenné tenni az olaszokat, de viszont a Népszövetséget sem akarják diszkreditálni. A Populaire azt hiszi, hogy a Népszövetség majd elhalasztja a kérdés tárgyalását.

Rómából viszont azt jelentik, hogy Aloisi báró népszövetségi delegátus Genfbe utazása előtt ki hallgatáson jelent meg Mussolininél. Alighozz, hogy a hangoztatni Genfben, hogy Olaszország Abessziniával közvetlenül kívánja elintézni a vitás ügyeit.

**LITVINOV ELNÖKÖL A NÉPSZÖVETSÉG ÜLÉSÉN**

Eden és Litvinov vasárnap reggel megérkeztek Genfbe. A népszövetségi tanács mai ülésén Litvinov fog elnökölni. Eden viszont megbeszélést folytatott Foties jugoszláv delegátussal a marseillei

merénnyel felelősségének kérdésében előterjesztendő jelentéséről.

**BERGER WALDENEGG PRÁGÁBA UTAZIK**

(BÉCS.) Hivatalosan közlik: Be-

## Negyvenkilenc emberi élet pusztult el a „Maxim Gorkij” repülőgép lezuhanásakor

(MOSZKVA.) A „Maxim Gorkij” óriás utasszállító repülőgép a moszkvai repülőtér felett mintegy 300 méter magasságban összeütközött egy másik repülőgéppel. Az összeütközés úgy történt, hogy a Maxim Gorkij gép, amelynek fedélzetén egy munkáscsoport volt zenekarával együtt, koncertre készült az egyik rádióállomásra. Ugyanakkor egy vadász repülőgép is fenn keringett a magasban. A két gép összeütközött. Az összeütközés következtében a Maxim Gorkij gép darabokra szakadt és

a benzintartálya felrobbant. A másik gép szintén elpusztult. A gépek roncsai az egyik közeli házra zuhantak, amely kigyulladt és két lakója szintén életét veszítette. A borzalmas katasztrófa halottainak száma 47, újabb jelentések szerint 49. Közülük 8 nő és 6 gyermek. Szovjetországnak a tragédia óriási megdöbbenést keltett. A szerencsétlenség összes halottait a kormány temetteti el, míg az áldozatok hozzátartozói fejenként 10-10 ezer rubel kártérítést és állami segítyt fognak kapni.

Primăria Municipiului Cluj

No. 14071, 16. Mai 1935.

## Hirdetmény

Cluj város telekkönyvének átalakításával kapcsolatosan a város polgármesteri hivatala 23874-1934 szám alatt elhatározta Cluj-Manastur határának újbóli kataszteri felmérését, mely munkálattal együtt fog járni a telekkönyvek egyesítése is. A munkálatok már folyamatban is vannak.

A felmérendő határ a következő területekből áll:

1) Cordos, 2) A Hója mögötti rész, 3) A Donáth uti szőlők kezdve a Törökvágástól egészen Florestei határáig, 4) A Donáth ut és a Szamos folyó közötti parcellázott terület, 5) A Szamos folyó és a Gilauri országot közötti azon terület, amely a Mezőgazdasági Akadémia majorjától Florestei határáig terjed, 6) Az az egész külsőség, amelynek határai északra a gilauri országot a „Zöld sapkákig” nyugatra Florestei község határa, délről Ciurila, Micesti, Valcele és Feleac községek határai és keletről Cluj város régi határa.

A polgármesteri hivatal a kataszteri felmérések megszervezéséről szóló törvény értelmében szigorú mihez tartás végett és a későbbi esetleges kellemetlenségek elkerülése végett a következőkre hívja fel az érdekeltek figyelmét:

a.) A fent hivatkozott törvény 18-ik szakasza és a végrehajtási szabályrendelet 37. szakasza alapján felhívja az érdekelteket tulajdonosokat, hogy birtokaik határait látó jelleggel jelöljék ki (kerítéssel, kövekkel, cövekkel).

b.) Ezen törvény 14. szakasz és a szabályzat 27. szakasza értelmében a kataszteri mérnököknek és az általuk a munkálatoknál alkalmazott személyzetnek joga van minden területet bejárni, amit küldetésük teljesítése érdekében szükségesnek látnak. Ugyanazért a tulajdonosok és birtokosok kötelesek szabad közlekedést engedni minden helyre és pontra, ahová a mérnökök határjeleket, sokszögmeneti és háromszögelési jeleket elhelyeznek és pedig mindannyiszor, ahányszor ezt a mérnökök a felmérés, a felülvizsgálat és ellenőrzési munkálatok érdekében szükségesnek látják.

c.) A vonatkozó szabályrendelet 26. szakasza értelmében a polgármesteri hivatal még köztudomására hozza a lakosságnak, hogy mindazok, akik az ezen munkálatok folyamán elhelyezett sokszögmeneti háromszögelési jeleket vagy határcövekeket stb. helyükből kimozdítanak vagy tönkretesznek, a büntető törvénykönyv szerint szigorú büntetésnek teszik ki magukat. Ezenfelül kötelesek megteríteni úgy az okozott károkat, valamint a jelzések helyreállítási költségeit is.

d.) Minden egyes szakasz felmérési határnapja külön lesz az érdekeltek tudomására hozva és pedig azon célból, hogy a helyszínen megjelenve egyfelől megjelöljék a mérnököknek a birtokaik határait, másfelől, hogy megállapítható legyen a tényleges tulajdon és birtoklás.

e.) A felmérési munkálatok elvégzésével ifj. Friedrich M. Károly tagosító mérnök van megbízva, akinél a vonatkozó felvilágosít

Ha nem akarsz otthon skandált,  
Ugy Alpánál vegyél szandált.  
„ALPA” cipőáruház  
CLUJ, Calea Regele Ferdinand 9.

tások beszerezhetők és pedig irodájában, Str. Romei No 11, (volt Eperjes ucca 11. szám) naponta délután 3—7-ig.

Cluj, 1935. Május 16.

Presedintele comisiei interimare  
Seful serviciului tehnic:  
Ing. Cristea S. S.

## Szigorúan tilos a női munkások éjszakai foglalkoztatása

(CLUJ.) A munkatörvény, mint ismeretes, szigorúan tiltja a női munkások éjszakai foglalkoztatását. Ezt a törvényt eredetileg a vendéglők, kávéházak, klubok részére egy ideig hatályon kívül helyezték. Egy újabb rendelkezés értelmében azonban

a munkügyi minisztérium ismét érvényt szerez a nők éjszakai foglalkoztatását megtiltó eredeti törvénynek s ennek alapján az elmúlt napokban a munkügyi inspektorátus részéről Taroneanu inspektor razziát is tartott a városban levő vendéglőkben, kávéházakban és klubokban és a legtöbb helyen női munkásokat talált dolgozni, ki házási jegyzőkönyvet is vett fel. A munkügyi inspektorátustól nyert értesülésünk szerint

tilos az esti 10 órától reggel 6 óráig kávéházakban, klubokban, lokálokban női munkásokat foglalkoztatni.

A kasszirnő és a könyvhasználat kivételével.

Ugyancsak tilos éjszaka pikolókkal is dolgoztatni, kivéve azt az esetet, ha erre az üzlet a munkügyi minisztériumtól speciális engedéllyel rendelke-

zik.

A törvény szigorúan szabályozza az üzletekben a személyzet szabaddidejét is.

Azoknak a pincéreknek és egyéb alkalmazottaknak, akik a „lokálokban” vasárnap dolgoznak, a vasárnapi munkaszünet helyett minden héten egy teljes napi szabadságot kell kapniuk, de ennek a szabadságnak egyszer havonta feltétlenül vasárnapra kell essen. A munkabérszámításról és a szabadságokról a tulajdonosok által látalmazott táblát kötelesek a munkaadók ki-  
függeszteni.

A jövőben a pincéreknek is rendelkezniük kell munkakönyvvel, amelyben a munkakönyv beszerzésének legkésőbb június 11-ig kell megtörténnie.

Ettől az időponttól kezdve a munkaadók a munkakönyv alapján pincéreiket az iparhatóságnál esetenként tartoznak bejelenteni.

A pincértanulók, vagyis a pikolók a jövőben rendszeres tononcszerződést kell kössenek a munkaadóval és a szerződést a Munkakamara-nak kell bemutatniuk. A jövőben csakis szerződéssel rendelkező pikolók tarthatók az üzletekben.

## Regényes körülmények között dobta el életét Bécsben egy fiatal orosz orvosnő

(BÉCS.) Rövid távirati jelentés szerint

az elmúlt napon feltűnéskeltő öngyilkosságot követett el az egyik bécsi szállóban egy fiatal orosz orvosnő.

A vizsgálat kiderítette, hogy az öngyilkos, aki morfiummal mérgezte meg magát dr. Matvejev Natália orosz orvosnővel azonos.

A szerencsétlen nőnek nemrég egy szenzációs regénye jelent meg, amelyben előre megjósolta tragikus sorsát és halálát.

Dr. Matvejev Natália Rigában született, 29 évet élt és feltűnően szép, szőke nő volt. Évekkel ezelőtt jött Bécsbe, ahol orvosi tanulmányait folytatta. Rendkívül szorgalmas, ambiciózus orvosnővéndék volt s professzorai fényes jövőt jósoltak a tehetséges, képzett leánynak, aki az orvosi tudomány mellett irodalommal és művészettörténettel is behatóan foglalkozott.

### FÜSTBE MENT REMÉNYEK

Az orvosi diploma megszerzése után a szép Natália kórházi praktiszt vállalt, de orosz állampolgársága miatt nehezen haladhatott előre az orvosi pályán. Anyagi gondjai ugyan nem voltak, mert a szü-

lei segélyezték Rigából, de az önzetesen leány Bécsben önállóan akart megélni s nem vágyott vissza hazájába.

Ilyen válságos hangulatban írta meg érdekes regényét, amelyben a tragikus sorsú hősnő kétségbeesésében a hegyek közé vándorol s mielőtt egy mély szakadékba vetné le magát, morfiummot vesz be, hogy halálfelelem nélkül rohanhasson le a mélységbe...

### KÖLTÉSZET ÉS VALÓSÁG

A fiatal orvosnő elhatározta, hogy úgy fog meghalni, mint regényének hősnője. Sportruhába öltözött, hegymászó cipőt húzott és bécsi lakásáról eltűnt. A rendőrség nyomozni kezdett utána. Eleinte a Bécs körüli hegyek között keresték, amikor egy vidéki szállóból táviratot kaptak, hogy ott egy Pajanski Mária néven bejelentett szép, szőke orvosnő morfiummal megmérgezte magát. Eszméletlenül állapotban becszállították a bécsi kórházba, ahol csak hamar kiszenderedett. Megállapították, hogy az álnévvel bejelentett orvosnő dr. Matvejev Natália, aki egész vagyonát végrendeletileg a bécsi orvosnővéndékek segélyezésére hagyta.

## Fogorvos urak figyelmébe!

Korszerű acélhidak, kazettás acél-  
őn ések, acél lemezek, speciális  
vázprothézisek s minden más fog-  
technikai munkák készítését jutu-  
nyos árban vállalja **ILLYÉS**  
fogtechnikai laboratórium, TÁRGU  
MUREŞ, CUZA VODA 2. SZÁM.

Aranyéremmel kitüntetve!  
Kívánságra árajánlat.

## SZÍNHÁZ ÉS MOZI

MAGYAR SZÍNHÁZI MŰSORA

Hétfő este 9: Sárga liliom. (Nép-  
szerű előadás, olcsó, 25 és 15 lej-  
helyárakkal.)

Kedd: Lovagias ügy. (Hunyadi  
Sándor páratlan sikerű legújabb  
vigjátéka, a Vígsház jelenlegi  
műsordarabja, Erdélyben először  
a világhírű szerző jelenlétében  
Premier bérlet 25.)

Szerda este 9: Lovagias-ügy.  
Csütörtök este 9: Lovagias-ügy.

Péntek este 9: Székely guzsa-  
lyos. (Gaál Alajos és Dávid István  
zenés, énekes eredeti székely éle-  
képei. Eredeti bemutató.)

Szombat d. u. 3: Baskiresev Má-  
ria. (Nagyon olcsón ifjúsági hely-  
árakkal.)

Szombat este 9: Leányvásár  
(Jacobi Viktor nagyoperettjének  
felújítását, a klasszikus operett-  
ciklus előadása.)

Vasárnap délelőtt 11: Gyöngy-  
virág. (Gyermekeledés, nagyon ol-  
csó helyárakkal.)

Vasárnap délután 3: Én és a ká-  
vésem. (Az operett első olcsóhely-  
áras előadása.)

Vasárnap délután 6: Lovagias  
ügy.

Vasárnap este 9: Leányvásár.

## AZ OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Hétfőtől: A biborruhas asszony.  
Főszerepben: Marlene Diet-  
rich. Rendezte: Joseph von  
Sternberg.

Jön: Szeszélyes asszonyok. Noe-  
l Coward pályadíjat nyert mes-  
terműve filmen, főszerepben  
Norma Shearer és Robert  
Montgomery.

## CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Hétfőn, kedden: Elveszem  
feleségem! Fősz.: Victor de Kowa  
Adele Sandrock, Lizzi Holschuh,  
Elga Bring, Ralf A. Alberts.

## Royal mozgó műsora:

Hétfőtől: Nibelungok. Nagyszé-  
báseu hangosfilm hősköltemény  
I—II. rész egyrészre egy helyére.  
Teljes opera Wagnerből. I. rész  
Siegfried halála. II. Krimhild  
bosszuja. Előadások kezdetet 3.  
9 órakor.

## RÁDIO

KEDD, május 21.

Bucuresti. 13: Jonescu Gaina  
nekara. 20: Felolvasás. 20,20: Mű-  
vészlemez. 23: Hírek. 23,25: Ven-  
dégzői zene.

Budapest I. 7,45: Torna, utána  
hanglemezek. 11: Hírek. 11,20: Bu-  
dávár bevétele 1849-ben. (Felolva-  
sás.) 11,45: A nyári divat előfutár-  
jai, felolvasás. 13,05: Ének zong-  
ra kísérettel. 13,30: Hírek. 14,30:  
Hanglemezek. 15,40: Hírek. 17,10:  
Asszonyok tanácsadója. 17,45: Hí-  
rek. 18: Előadás. 18,30: Hang-  
seny. 19,35: Francia nyelvoktatás.  
20: Berky Lili és Gózon Gyula elő-  
adó-estje. 20,55: Előadás.

## Végre elkobozták a miniszteri tilalom ellenére működő szerencsegepeket, - amelyek évekig fosztogatták a kisembereket városunkban

(CLUJ.) Legutóbb beszámoltunk arról az április 15-én megjelent belügyminiszteri rendeletről, amely kategórikusan kimondja, hogy a klubokon kívül semmiféle szerencsejátékot üzni nem lehet. Pár nappal ezelőtt pedig hosszabb cikkben mutattunk rá az egyik helyi nyilvános helyen működő szerencsegepekkel való üzérkedésre. Szóval tettük akkor azt is, hogy a hatóságok az április 15-én a Ministorul Oficialban megjelent idevonatkozó rendelet vétele után is eltűrik, hogy egyesek tiltott módon a kisemberek bőrén meggazdagodjanak. A cikk megjelenése óta több nap telt el, de a szerencsegepek még mindig működtek.

Végre a szombati napon azután a hatóságok is tudatára ébredtek annak, hogy a miniszteri rendeletet be is kell tartani. A hatósági közegek így meg is jelentek az összes nyilvános helyeken és elkobozták a szerencsegepeket.

### A SZERENCSEGEPEK MŰKÖDÉSÉNEK TITKA

A szerencsegepek ügyének hátterében érdekes momentumok álltak. Évekkel ezelőtt egyik romániai egyesület koncessziót kapott a szerencsegepek forgalombahozatalára. A koncesszió értelmében a gépek által elért tisztá nyereségből a játékosnyelű egyesületet és más ehhez hasonló intézményeket tartják fenn.

A miniszter ezt a koncessziót így legteljesebb jóhiszeműséggel adta ki ennek az egyesületnek. Azonban a szerencsegepek minden célt szolgáltak, kivéve a jótékonyt.

A belügyminiszter rendelete szerint az országban csak bizonyos számú ilyen gép működhet. GOMBAMÓDRA SZÁPRODÓTAK A SZERENCSEGEPEK

És mégis: a társaság ezzel a rendelettel nem volt megelégedve. Éppen ezért meghatározta, hogy kissé „tuljár” a miniszteri rendeleten.

A korlátozott számú gépek mellett tehát majdnem háromszor annyit hoztak forgalomba. Városunkban például három „ur”, akiknek nevét egyelőre nem közöljük, kapta meg annak idején a helyi koncessziót. Ez évekkel ezelőtt történt.

Ezek az urak a gépeket kiadták számos helyi üzlethelyiség tulajdonosának, 30 százalékos haszonnal.

Szóval a vendéglősök minden héten elszámolást csináltak a három megbízottal és a gépekben található összeg 30 százalékát leltették. Átlag egy géppel napi 200 lej kereset. Körülbelül 100 gép volt forgalomban.

### FŐ A JÓ SZÁMOLÁS!

Most végezzünk egy kis számta műveletet.

Száz darab gép napi 200 lejes átlagkeresettel körülbelül 20

ezer lej keresett egy nap. Ebből 30 százalék a vendéglősöké, ami hatezer lej lett ki. Szóval a társaságnak maradt napi 14 ezer lej, amit havi 520 ezer lejnek felelt meg. Ebből az összegből bizonyos mennyiség tartalék alapba ment, amiből a titkos kiadásokat fedezték. Mondjuk maradt havonta 480 ezer lej. Ez az összeg 12-vel szorozva, majd nem 6 millió lejnek megfelelő summát tesz ki évente.

Azt hisszük elég jó üzlet. És ha csak a jótékony célt szolgálták, mint a miniszteri rendelet kategórikusan előírja, talán semmiféle kifogásunk sem lett volna a dolog ellen. De:

tudtunkkal ebből a horribilis összegből nyereségből, alig jutott valami jótékony célra. Nem mondjuk, „jótékonykodtak” az urak — de csak saját magukkal szemben.

### A KISEMBEREK KIFOSZTÁSA

De azért úgy is kifogásunk lehetett a szerencsegepekkel szemben, ha azok jótékony célt is szolgáltak volna. Mert:

ezen a masinákon csak szegényemberek játszottak, akik abban az illúzióban ringatták magukat, hogy a zsebükben lévő 20-30 lejjel vagyont kereshetnek. Ez azonban csak ábránd volt, mert ezekkel a gépekkel mindent le-

hetett csinálni, csak nyerni nem.

És ugyanakkor a beugratott kisemberek családjára éhezett. Jól van, — mondhatja az olvasó, — miért ját szott a szegényember, de:

alkalom szűlt a telvajt és ugyan így a szerencsejátékost is.

### VÉGRE MEGSZÜNT A MASINÁKKAL VALÓ KI-ZSÁKMÁNYOLÁS

Különbösen még oldalakat lehetne írni, ennek az egyelőre megszűnt társaságnak üzérkedéséről.

De fő, hogy letörték őket. Bár kis sé csodálkozhatnak, hogy ha — amint a cikkünk elején megírtuk — a betiltó miniszteri rendeletet a helyi hatóságok április 18-án vették kézhez.

miért történhetett meg mégis, hogy szombatiig ez a társaság nyugodtan zsákmányolhatta a kisembereket.

Nem is akarjuk azt hinni, hogy a hatóságok csak a mi cikkeink alapján figyelték volna fel a dolgra és teljesítették volna azt a kötelességüket, amelyet a miniszteri rendelethez, már egy hónapja előírt. Inkább csak figyelmen kívül hagyták az engedékenységet, lehetett az oka, de ha a vége jó, minden jó és még mindig jobb későn, mint soha.

Moldován Tibor.

Select Muzgő

Rendkívüli premier! Rendkívüli premier!

### Az emlékezések háza

Josef Stantey regénye nyomán készült film, mely egy sokat szenvedett asszony regényét mutatja be.

Főszerepekben:

### Kay Francis és Riccardo Cortez

Műsoron kívül a legújabb MICKEY MAUSS

## Elrettenti a háztulajdonosokat a törvényesség útjáról a pénzügyigazgatóság drákói rendszabálya

Bírságot fizet a háztulajdonos, ha szerződést köt lakójával, akkor is, ha nem köt

(CLUJ.) Törvény írja elő, hogy minden háztulajdonos köteles lakójával lakbérleti szerződést kötni, amelyet illetékesítés végett be kell mutatni az illetékes pénzügyigazgatóságon. Bár a törvény szigorú szankciókat ír elő azokkal szemben, akik nem tesznek eleget a törvény rendelkezéseinek, mégis nagyon sokan vannak olyanok, akik figyelmen kívül hagyják a törvény utasításait, nem kötnek szerződést lakóikkal.

Annak a háztulajdonosnak viszont, aki alkalmazkodni akar a törvény szelleméhez s először jelentkeznek a pénzügyigazgatóságon a szerződés láttamoztatása végett, nem vigasztaló a helyzete.

A pénzügyigazgatóságon ugyanis csak akkor fogadják el a lakbérleti szerződést, ha a háztulajdonos a múlt évről is be-

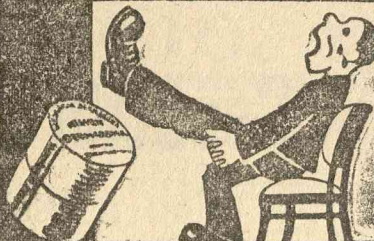
mutatja a már lejárt szerződését.

Minthogy a legtöbb háztulajdonos ennek nem tud eleget tenni, a pénzügyigazgatóság súlyos bírságot ró ki a háztulajdonosra. Ez a rendszabály természetesen

elrettenti a háztulajdonosokat attól, hogy a törvényesség útjára lépjenek.

Ennek a lehetetlen helyzetnek megszüntetésére dr. Cosma Ioan közbíró és dr. Bartha Ignác ügyvéd, a Háztulajdonosok Szövetségének alelnökei felkeresték Petrescu pénzügyi inspektort és a súlyos bírságok kivételének mellőzését kérték. Petrescu inspektor tegnap felutazott Bucurestibe, hogy a pénzügyminiszternél interveníáljon a lehetetlen állapot megszüntetésére.

**FAJDALMAIT MEGSZÜNTETI A  
VITAMIN DERMAROMA**



**RHEUMA, KÖSZÉNY, CSÚZ, ISCHIAS  
BANTALMAKONAL - LEF 40-60-140  
MINDEEN GYÓGYSZERTÁRSÁBAN KAPHATÓ**

## Felfedeztek Amerikában egy új csoda gyógynövényt

Amerikában az ősvadonban olyan gyógynövényt fedezett fel egy tudós, amelynek kivonata 10-15 éves gyomor-, bél- és epebajokat rendkívül gyorsan meggyógyít.

E gyógynövény kivonatát „Gastro D”-nek hívják és a külföldi tudós professzorok csodás eredményeket értek el vele, mert a gyógyszer nemcsak csillapítóg hat, hanem a betegség okát szünteti meg a csálal az egész emberi szervezetben a sejteket új-jáélt és egy egészséges normális állapot áll be.

A „Gastro D” megszünteti a legnagyobb gyomor- és bélbetegségeket, gyomorfájást, felszívódást, szívtájéki nyomásokat, mács székrekedést, az ebből eredő fejtájt és szédülést, ideges állapotot, álmatlanságot, továbbá a gyomor- és bélkényeket.

A „Gastro D”-vel az emberiség egy olyan gyógyszerhez jutott, amely sok esetben olyan betegségeket is meggyógyított melyeket diagnózisuknál sem tudtak.

A gyógyszer képviselőjét sikerült Császár Ernő bukaresti gyógyszerésznek (Calea Victoriei 124) megszerezni. Ára 103 lej, vidékre utánvétellel küldi, 20 lej költség felszámításával.

## Ulabb kimutatást kell a cégeknek a munkügyi felügyelőséghez benyújtani

(CLUJ.) A munkügyi vezérinspektorátus közlése szerint azok a cégek, amelyeknek idegen állampolgárságu alkalmazottai vannak, kötelesek hét napon belül az alkalmazottak listáját az inspektorátusnak benyújtani. Ugyanczen a listán még kötelesek a fizetések kimutatását is közölni, valamint az inspektorátuson bemutatni azt az ellismervényt, amit a munkügyi minisztériumtól kaptak, amikor az előző bemutatást benyújtották.

## Hat pence és 27 csókot küldött egy király az angol királynénak

(LONDON.) György angol király most lezajlott jubileuma alkalmából rengeteg mindenféle üdvözlő levelet kapott. Ezek között a legkedvesebb az a levél volt, amely a napokban egy kis angol leánykától érkezett a királynak a következő megszólítással: „My dear King” (En drága királyom!) — Gyermeki szívem legboldogabb szerencsekívánásait küldöm a Te kedves jubileumodra. A levélhez 6 pence, (körülbelül 3 lejnek megfelelő összeg is volt mellékelve. A levél végén pedig 24 keresztvonás állott, ami régi angol szokás szerint ugyanannyi csókot jelent. Az Uralkodó, a hírek szerint, megtörtöttan fogadta ezt a bensőséges kedves és igazi gyermeki szívből fakadó üdvözlőlevelet.

**Hirdessen  
a „JOESTÉT!”-ben!**

## SPORT

## Csonttörés, kiállítás, tizenegyes, bíró

— mind n összeesküdött Bucurestiben a Románia ellen  
A Juventus 3:2-re győzött a félidőben 2:0-ra vezető  
c uji csapat ellen

(BUCURESTI.) A Romániát szorozatos balszerencse üldözi. Folyton beteg vagy sérült egy-két kitűnő játékos, szombaton pedig újból hosszabb időre elvesztette két játékosát: Felecan és Pop II. Jonelt, akiket a brailai Klein bíró jóvoltából a Juventus embertelen játékmódora tett ideiglenesen nyomorékká. Felecan I. bokacsonttörést, Pop II. pedig bokacsontrepédést szenvedett, Pop Bélát pedig a bíró kiállította, úgyhogy a Románia 9 emberrel küzdött a második félidőben. Így is a Juventus csak egy indokolatlan tizenegyes segítségével tudott győzni 3:2 (2:2) arányban.

A Románia kitűnő játékkal kezdte a mérkőzést és az 5-ik percben Nistor, a 35-ik percben pedig Feraru remek fejesgóljával 2:0-ra vezet. A 38-ik percben Maior lövi az első Juventus-gólt, ami után a bíró is működésbe lép. A 41-ik percben hencz címén teljesen indokolatlanul tizenegyesít ítélt a Románia ellen, melyből Dragomirescu védhetetlenül egyenlített. A játék ezután csúnyán eldurvul. A Juventus emberei a Románia lábára játszanak, a bíró pedig ezt elnézi.

A 42-ik percben Maior belesetol pol Felecan hátrédbé, aki velőrázó kiáltással terül el a földön. Dr. Vlad csonttörést állapít meg és a szerencsétlen játékost mentők szállítják kórházba. A bíró nem is figyelmezteti Maiort, mire Pop Béla magából kikelve tesz szemrehányást neki, de vesztére, mert Klein leküldi a pályáról.

A második félidőben a Románia 9 emberrel és főként játszik, de hiába. A Juventus játékosai vér szemet kapva, rugdossák össze a Románia játékosait, akik közül Pop Jonel olyan súlyos bokarugást kap, hogy percek alatt cipónagyságra dagad a lába és csak statisztál a pályán. A 10-ik percben a kiugró Palmernek végre sikerült a győztes gólt belőni. Ezután a Románia 9 emberrel védekezik és tartja eredményét. A botrányos mérkőzés után dr. Moldovan, a Romania sportigazgatója a szövetségelnél, bíróbizottságnál és a liga intézőbizottságánál feljelentette Klein bírót, mert a súlyos sérüléseket a pártoskodó magatartása idézte elő.

A Romania csatársora a rendes védelem előtt a következőképpen játszott: Pop Béla, Farkas, Nistor, Feraru, Capusan. Ez az összetétel szerencsésnek bizonyult és ha a csapat végig 11 emberrel játszhatott volna, úgy a Romania gólokkal nyerte volna a mérkőzést. A jobbszélén különösen Pop szenzációs játékot mutatott be.

(CLUJ.) Felecan hátrédet hazaszállították, az állomásról mentőautó vitte az ortopéd kórházba.

Pop Ionellel együtt. Radulescu tanár bokacsonttörést állapított meg Felecan jobb lábán, melyet azonnal kipszbe tettek. A tört láb körülbelül öt hét alatt forr össze. Pop Ionelt ma röntgenezik, való-

színű, hogy ő is bokacsontrepédést szenvedett.

Ezek az újabb szerencsétlenségek intőjelek arra, hogy a játékosok biztosítását tovább már nem lehet halasztani.

## E keseredett küzdelem ut n:

## Universitatea—Crisana 0:0

(CLUJ.) Universitatea—Crisana 0:0. 2500 néző, bíró Murgu, Timisoara. A tegnapi ligamérkőzés ismét megerősíti azon véleményünket, hogy az U csapatát át kell szervezni. Az egyetemiek védelme még megállja helyét nem tulságosan erős ellenfelekkel szemben, a csatársor azonban már nem tud a követelményeknek megfelelni és nézetünk szerint itt az ideje, hogy a belső triót kicseréljék fiatal, gyors és jól lövő emberekkel, különben a csapat a finisben még nagyon lecsuszhat. A mezőnyben az U most is főként játszott, a fedezetsor folyton előredobta a csatársort, de a belsők mindent rontottak és szerencse sem kísérte akcióikat. A 23. percben Gainak alkalma van hencz miatt megítélt tizenegyesből megszerezni a győztes gólt, de a labdát gyengén lövi és Püllök vetődve elfogja a labdát. Az utolsó előtti percben pedig Nasturel beadását Surlasiu kapufának fejeli. A mezőnyben, mint említettük, az U támadott többet, védelme keményen verte vissza Barátky támadásait, a csatársorban azonban csak Nasturel volt használható. A fiatal szélső nagyszerűen játszott, de a belsők gyengesége miatt eredménytelenül. A Crisana legjobb emberei Barátky

Püllök, Romasecu, Stet és Lakatos voltak. Kornerarány 10:4 az U javára. Murgu bíró ezúttal is gyakran hibázott ítéleteiben.

U.: Sepsi — Borcea, Iancovici — Orza, Gain, David — Nasturel, Ploesteanu, dr. Giurgiu, Surlasiu, Baci.

Crisana: Püllök — Szabó, Romanescu — Pintea, Karlach, Szöke — Csonka, Nagy, Barátky Lakatos, Stet.

(BUCURESTI.) Venus—Kini 5:4 (2:3), bíró Ionescu Tope, 7000. Góllövők: Vogel (2), Sepi (2) és V. Valcov a Venus, Török, Bajusz, Glasz és Gruin a Kini részéről. A bíró itt is megnyomta a Kini zsit.

(TIMISOARA.) Ripensia—Unirea-Tricolor 5:0 (3:0), bíró B. Barsu, góllövők: Dobay (4) és Ciolac.

(ORADEA.) NAC—CFR Bucuresti 4:2 (2:1), bíró dr. Tunea. A NAC fényesen játszott, góljait Bodola, Moskó (11-es), Spielmann és Kovács lőtték, a vasutasokét Barbu II. és Medve.

(ARAD.) AMTE—Gloria 1:1 (1:1) A jobb AMTE-nak nem volt szerencséje. Góllövők: Podruschek AMTE és Barbu I.

## Franciaország legyőzte Magyarországot!

(PÁRIS.) Franciaország—Magyarország 2:0 (1:0), 25 ezer néző, bíró Lewington, angol. A francia labdarugósport rohamos fejlődésének bizonyossága a tegnapi meglepő győzelem. A magyar csapat játékán egyrészt fáradtság jelei mutatkoztak, másrészt kissé le is becsülte ellenfelét, ami vereséghez vezetett. A 39. percben Keller bombalövését Pálinkás kapus kivédi ugyan, de a ráugró Controis a kapust labdával együtt a kapuba

nyomja. A második gólt a második félidő 27. percében szintén Controis szerezte meg, aki a jobb szélső beadását hálóból fejelte. A francia csapat főleg lelkes játékkal és lendületével védelmének önfeláldozó játékkal tünt ki. A magyar csapat összeállítását a következő volt: Pálinkás — Vágó, Bíró — Szalay, Szücs, Lázár — Korányi, Vincze, Sárosi, (Turay) Cseh, Titkos.

## Fényes sikerrel zajlott le az UEC sportünnepélye

(CLUJ.) A villamosmű sportegyesülete szombat este tartotta meg szezonzáró ünnepélyét, mely kitűnő, élvezetes sportot nyújtott a nagyszámu közönségnek, melynek soraiban dr. Hatigeanu Iuliu egyetemi tanár, a Soimii-ik elnöke

Cortazzi és Muntean UEC vezérigazgatók, Pop Marian ezredes, Kappon cseh konzul, Cerny mérnök, a Bucuresti—Prága repülőjára igazgatója és számos más előkelőség is megjelent. Metes igazgató beszéde után dr. Morariu Al

bin vezényletére az UEC kitűnő férfi, női és gyermekcsapatai nagy sikerűen sikerült szabadgyakorlatokat, buzogánygyakorlatokat, ritmikus tornákat mutattak be, a Morariu, Széplaki Pasca Zabolai és Csátári összeállítású tornászcsapat nyújtón, korláton és gyűrűn mutatott be sikerült gyakorlatokat. Morariu Albin korláton és gyűrűn szerepelt nagyszerűen végrehajtott olimpiai gyakorlataival hatalmas tapsvihart aratott. Morariu parterre-tornája, a Marin—Pop Macrea—Kapenez asztali teniszbemutatók is viharos tetszést arattak.

Az ünnepélyen dr. Hatigeanu magasszárnyalású beszéd kíséretében adta át Morariunak a királyi kitüntetését a „Meritul Cultural” II. oszt. érdemrendjét. A kitűnő tornászt, aki ugyyszólván az UEC mozgató lelke, a közönség nagy ünneplésben részesítette. — Morariu-n kívül teljes elismerés illeti meg Metes igazgatót, David mérnököt, Bányai, Kini és Buzelkó tisztviselőket, akik sok munkával járultak az ünnepség sikeréhez.

## A B. iga eredményei

(BAIA-MARE.) Tricolor—CFR Oradea 8:1 (4:1).

(BISTRITA.) Phoenix—Keramika 2:1 (2:0). A két csapat az elmúlt második félidőt játszotta le, amelyen a Keramika egy tizenegyesel javította a végeredményt.

(SATU-MARE.) Olimpia—CFR Cluj 3:0 (0:0).

(BRASOV.) Macabi Bucuresti—Brasova 5:0 (2:0).

(SIMERIA.) CFR—Mures 3:1.

(PETROSANI.) ILSA—Jutul 2:1 (2:0). Meglepetés.

(CRAIOVA.) Rovine Grivita—Vulturii Lugoj 3:3 (2:1).

(TIMISOARA.) TMTE—AAC 6:0.

(BUCURESTI.) Sp. Studentescu—Victoria 2:1 (1:1).

(ALBA JULIA.) HTV—Unirea 1:1 (1:0), B. ligamérkőzés.

HTV ezzel csoportgyőztes.

(SIBIU.) NSE—Sticla 1:0 (0:0) B-ligamérkőzés.

(RESITA.) TAC—UDR 1:0 (1:0) B-ligamérkőzés.

(LUPENI.) Minedul—ATE 5:0 (2:0), alkerületi selejtező.

(LUGOJ.) LMTE—RMTE 4:1 (1:1) alkerületi selejtező.

(TIMISOARA.) Alkerületi bajnokok: Kadima—Unirea 3:1 (3:0).

Politechnica—Electrica 2:2 (1:0).

CFR—Rapid 2:2. Hertha—Freiburg 2:1.

## Hanyatlík az angol labdarugás

(AMSZTERDAM.) Anglia—Hollandia 1:0 (0:0). Nehezen kivívott győzelem. A gólt a második félidő második percében Richardson lőtte 45 ezer néző előtt.

Ujpest vízipólcsapata Barcelonában 4:3 (2:2) arányban győzött Barcelona válogatottja ellen.

NAC—Romania bajnoki mérkőzés szerepelt Cluj vasárnapi programján. A város közönsége örömmel várja a legszebb játékos romániai csapat újabb vendéglátását.

Jenny Rudolf, az egykori magyar válogatott játékos lett, a Crisana új edzője, akinek működését tegnap már meglátázt az oradeai csapaton.

## Aikerületi bajnoki és egyéb mérkőzések

(SATU-MARE) Victoria Carei—Soimi 9:0 (5:0) bajnoki.

(BRASOV.) Bajnokiak: Szombaton IAR—Izvorul 6:0 (2:0). — Vasárnap: IAR—Olimpia 7:1. Subarbiu—Astra 1:1. BMTE—Ivria 1:0. A bajnokságot a IAR csapata nyerte meg.

(TG-MURES.) Sparta Medias—MSE 0:0, barátságos.

(AIUD.) NTK—Ariesul Turda 3:1, barátságos.

(CLUJ.) Napoca—Reuniunea 2:0 (2:0), bajnoki és kupamérkőzés, bíró Boitor, góllövők dr. Magda és Tasnádi.

UEC—Unirea 2:2 (1:0), bajnoki és kupameccs bíró dr. Ghilezan, góllövők Bugariu és Metz UEC, illetve Both és Marginean.

U Avantgarda—KMSC 3:1 (2:0) bíró Czinczár, kupagyőztes, góllövők Negrea (2) és Jónás, illetve Dézsi.

(ARAD.) Olimpia—Soimi 5:1, (3:1) bajnoki.

(ORADEA.) Törekvés—Makabea 1:1 (1:0), barátságos.

## A KAC 3:1 győzött

(UIOARA.) KAC—Juventus 3:1 (2:1). A KAC a nagy sár ellenére kitűnően játszott és biztosan verte az aiudi kerületi bajnokot.

## A „Csikók” sem tudtak győzni Budapesten

(BUDAPEST.) Csikók—SK Bratislava Pozsony 3:3 (2:2). A magyar csapat góljait Serényi, Solti és Szikár, a pozsonyiakét Kardos (2) és Sors lőtték.

B. Csikóválogatott—II. ligaválogatott 4:2 (2:0).

## Ma délután döntő U—Haggibor Camarasescu tennismérkőzésen

(CLUJ.) Az U—Haggibor Camarasescu tennismérkőzés a tegnapi mérkőzések után 2:2-re áll. Gábor U mindkét egyesét megnyerte, Metianu dr. sérülése miatt mindkét egyesét feladta. A döntő párosmeccs ma délután 5 órakor lesz a Haggibor pályán.

## Uj 220 yardos gátfutó világrekord

(NEWYORK.) Owens amerikai néger atléta a 220 yardos gátfutásban 22-9 mp-cel új világrekordot állított fel, a 100 yardos síkfutásban pedig 9.4 mp-cel beállította a világrekordot.

Uj női Európaérekordot állított fel Düsseldorfban a német Marta Gelenger a 400 m-es gyorsúszásban 6 perc 28-3 mp-es idővel.

Goldberger-Morariu. Hirt adtunk róla, hogy Goldberger, a Haggibor országos asztalos tennismérkőző bajnoka az UEC-be lépett ahol szombaton mutatkozott be. Goldberger új egyesületében ezennel Marin Vasile néven fog szerepelni.

## MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.  
Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9:  
A férfiak prédája, orosz dráma. II. Madonnám hol vagy? vigjáték.

## Fényes erkölcsi és anyagi sikerrel zárult a Budapesti Nemzetközi Vásár

(BUDAPEST.) A nemzetközi vásár 11 napos nyitvatartás után május 13-án lezárult. Látogatottság üzleti és erkölcsi siker szempontjából egyaránt rekorderedményeket ért el. A vásárnak 700 ezer látogatója volt. Tehát 100 ezerrel több, mint tavaly hasonló alkalomkor. Az öt világrész 30 államából érkeztek vendégek Budapestre.

A vásár forgalma nemcsak a magyar fővárost, hanem az egész ország gazdasági életét felvillanyozta. Az idegenforgalmi iparokon és a közlekedési vállalatokon kívül a fővárosi detailkeresked-

lemnek is nagy fellendülést hozott a vásár. A Budapesti Nemzetközi Vásár azonban nem koncentrált csak a fővárosba az idegenforgalmat, hanem tervszerű forgalmi intézkedésekkel gondoskodott arról, hogy az idegenforgalom nagy fellendülésének a vidéki városok is hasznát lássák.

Mindent egybevetve megállapítható, hogy a vásárnak óriási sikere volt, amely a vásár rendezőségének céltudatos fáradozásán kívül a magyar ipar és kereskedelem nagy erőfeszítésének köszönhető.

## Az új Hunyady-darab

— Kedden este: LOVAGIAS-ÜGY —

Hunyady Sándor írói pályafutásának legújabb és egyben legértékesebb sikere a Lovagias-ügy. A Vigszínház és a Pesti színház felváltva, de állandóan játszik ma is a Lovagias-ügy-et és mindenkor zsúfolt házak előtt érte el ötvenedik előadását. Azok a régi kapcsolatok, amelyek Hunyady Sándort színházunkhoz fűzik, tették lehetővé, hogy a Lovagias-ügy nálunk minden más színházat meg-

előzze, még ebben a szezonban színre kerülhetett. Hunyady Sándor maga is megígérte, hogy jelen lesz a keddi esti bemutaton.

A Lovagias-ügy vezérszerepeit Tóth Elek, Jeney János, Balázs Samu, Tompa Sándor, Tompa Béla Czoppán Flóri Vass Piri Benes Ilona Miklóssy Margit alakítják, a darabot Tóth Elek rendezi. A keddi bemutatóra jegyek mérsékelt számban még kaphatók.

## Kütelki szerelem, - pofonokkal és szurkálásokkal tarkítva - a bíróság előtt

(CLUJ.) „A pénz számolva, az asszony verve jól” — tartja a közmondás és Boross Sándor cluji fiatalember megfogadta a tanácsot. Ezért került ugyanis ma a törvény szék negyedik szekciójának Filipes cu tanácsa elé. Vele van asszonya is: Lacatus Anica, aki annakidején feljelentette. A személyi adatok és a vádirat felolvasása után a bíróság kihallgatja a vádlottat.

— Elismeri-e Boross Sándor — kérdezi az elnök — hogy tavaly szeptember 23-án éjszaka egy mulatozás alkalmával megverte vadházastársát, Lacatus Anicát, majd pedig egy késsel úgy összeszurkálta annak arcát és karjait, hogy nyolc napon túl gyógyuló sebeket szenvedett?

— Elismerem, csak hogy ő volt a hibás... Durcáskodott, amikor kedvesen beszéltem vele. Felingereit... Meg aztán mindketten „be voltunk állítva”.

Erre már közbeszólt a fiatalasszony:

— Bizony így történt, elnök ur! Én viselkedtem rosszul... De kibékültünk azóta. Visszavonom a feljelentést és kérem, hogy ne ítéljék el az uramat. Három éves gyermekünk van odahaza... legyenek az urak erre is tekintettel.

— De ha már ilyen nagy gyere-

kük van — érdeklődik az elnök — miért nem törvényesítik a házasságukat?

— Nincsen állampolgárságom. Különböznék már régen megesküdünk volna. Ezért a pap és az anyja könyvvezető áldása nélkül kell lenniük életünknek — mondja buszan a férj.

Az elnök jóindulattal kezeli az ügyet. Megszólítja az asszonyt:

— Mondja kérem, hány napig feküdt a sérülések következtében? Figyelmeztetem, hogy akkor, ha a sebei 8 napon túl gyógyultak be, férjeura hivatalból büntetendő. Te hát feleljen a kérdésesre: meddig feküdt?

— Hét egész napig. Egy perccel se tovább... hiszen olyan „kicsi” volt az egész — feleli hátran asszony.

A bíróság rövid ideig tanakodik, majd felmentő ítéletet hoznak. Az elnök végül szigorúan megdorgálja Boross:

— Máskor ne késsel szurkálj! „Jön” mert súlyosan elítéljük. Még sem szabad az asszonyt késsel bántani.

Miután Boross Sándor nem tud románul, az egyik jelenlévő védőügyvéd ezt így fordítja le neki:

— Mskor ne késsel szurkálja az az asszonyt... ez mégse járja.

## A HALÁL HAJÓJA

René Jeanne és  
Pierre Mariel  
regénye

(86.)

— Bocsásson meg Max! Könyörgöm, bocsásson meg! Félreveztettem, megtévesztettem. Beismerem, ez a komédia nem volt méltó magához, sem hozzám... De miközben így cselekedtem, egyikünk sem gondoltam. Nem tartottam szem előtt mást, csupán az eszmét, amelynek szolgálatában állok.

Max idegesen vállat vont. Szonja így folytatta:

— Max, higgyen nekem. Esküszöm, igazat mondom! Nem hiszi, hogy az ember testét, lelkét, egész életét föláldozhatja nagy gondolatért, amelyben vakon hisz? Maga nem tenné meg ezt, ha a határjáról volna szó?

Maxnak elevenére tapintott ez a kérdés. Lehajtott a fejét. Szonja így folytatta:

— Amikor megismerkedtünk, csak egy dolgot tartottam szem előtt: hogy hasznomra lehet. És nem volt más tervem, mint minél rövidebb idő alatt a bizalmába férkőzni... megnyerni a rokonszenvét. Tisztában voltam vele, hogy ha tudná, hogy Sergius felesége vagyok, nem érdeklődnék irántam. Míg ha azt hiszi, szabad vagyok még...

A férfi arcára emelte pillantását. Max nem nézett rá. Szonja egy pillantaig hallgatott, aztán hal-

kan így folytatta:  
— Később, amikor jobban megismertem, minden megváltozott. Akkor már becsülni kezdtem, a mint megérdemli. Szégyeltem, amit tettem... de késő volt... Nem lehetett jóvátenni a dolgot, nem árulhattam el, miért tévesztettem meg. De csak a jó Isten tudja, mennyi szenvedést okozott nekem ez a hazugság, amely válaszfalat emelt közénk. Mert akkor... ak már szerettem magát!

Szonjának időközben sikerült önuralmát visszanyernie. olyan nyugodt, olyan határozott hangon beszélt, hogy Max idegenkedve nézett rá. Attól fél, megint csak alkodik.

Egy intéssel elhallgattatta az asszonyt és rövid így szólt hozzá:

— Az előbb azt mondta, veszély fenyegeti. Beszéljen hát, asszonyom. Hallgatom.

A fiatal nő mélyen felsóhajtott és szemében leírhatatlan fájdalom tükröződött.

— Nem, ne így szólítson! Mondja csak továbbra is Szonja! — morogta kezeit összekulcsolva. — Hogy is volna bátorságom magához fordulni, ha nem érezném, hogy önzetlen jó barátomhoz intézem a szót.

— Ha valóban veszély fenyegeti mire való az időt vesztegetni? Mondja meg, mit kíván tőlem.

Szonja mintha ezek a szavak eszébe juttattak volna valamit, gyors léptekkel az ablakhoz ment, kissé félrehúzta a függönyt és lenézett az utcára. Haragtól eltorzult arccal visszahőkölt. Majd viszatért, leült Max mellé és így szólt:

(Folytatjuk.)

## MUNKÁS MOZGÓ

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Hétfőn este 6 és 9 órakor

Két világszenzáció!

Egy helyárért!

I. A férfiak prédája, Hatalmas orosz tárgyú dráma. Főszerepben: George Bankroft és Miriam Hopkins.

II. Madonnám hol vagy? A legnagyobb sikert elért vigjáték. Főszerepben: Liane Haid, Fritz Schultz, Otto Waldburg és Victor de Kowa.

Helyárak 10 és 12 + 3 lej.

# APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelleges külső hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetés két aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig lehet feladni.

## LEVELEZÉS

21 ÉVES csinos hajadon másfélmillió lej készpénzhozománnyal férjhezmenne. Összeköttetést létrehoz Bizony Ferenc 15 éve fenálló házasságközvetítő irodája. Tl misoara. Reg. Maria 7. (2854)

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 1513)

INGYEN NYARAL bundája. szőrméje, ha most küldi javításba. Javítás feleárba kerül. BIXEN-SPANER szőrmesalon. Regele Ferdinand 8. emelet. (f 1611)

MÁR BELEPÉSÉNÉL NEVEN SZÓLITJA ÖNT a világhírű CSIL LAGJÓSNÓ. Mindenre választ kap önről hozzátartozójáról, jelenjéről múltjáról és jövőjéről. Látogasson meg. P. MIHAI VITEAZUL 9. SZÁM ALATT. (3025)

HÁZASSÁGI ügyben forduljon bizalommal „Mirea” közvetítő irodához. Cluj. Regele Ferdinand 116 (f 1614)

AZT a fekete selyemruhás barna hölgyet, kit vasárnap este végig kísérttem a Ferdinand uton a Moldova uccába, nagyon kérem írjon „Doktor” jelígre, hogy ismerettség lehetséges-e? (3114)

VILÁGHIRŰ távolbalátó jósrő megmond mindent. Rövid ideig marad Piata Mihai Viteazul 14 emeleten. Taxa 20 lej. (3123)

CSINOS intelligens elvált asszony keresi középkorú disztigvált uriember szerénven támogató barátságát. Jelige „Forog a film”. (3113)

KÖLCSÖNÖS támogatás céljából idegbajos 50 körüli özvegy, elvált vagy hajadon nő ismeretséget keresem. Ajánlatokat a baj okának közlésével „Similis...” jelíge alatt a kiadóba. (3151)

KÖZÉPKORU intelligens iparos, keresi hozzá hasonló vagy idősebb komoly nő ismeretséget, kívül megoszthatná az élet gondjait. Csak teljescímű levelekre válaszolok. Reflektánsok — életkörülményeik megjelölésével — írjanak e lap kiadóhivatalába „Teljes cím” jelígre. (3111)

## ADÁS-VÉTEL

EGY modern rózsafa hálószoba olcsón eladó. Érdeklődni Str. Bra tianu No 8 2—3-ig. (f 1610)

ÓCSKA BUTOR nagyon olcsón eladó. Str. Fierului 43. (3110)

ÉPÍTETŐK FIGYELMÉBE! Építkezésre alkalmas gerendák, állószinne 5 db 2 méteres dupla ablak tokkal és spalettával olcsón eladó. Enescu 13. Balázs-telep. (3014)

## Részletfizetésre

vegyen férfi és női cipőket

„ARCO”

cipőkereskedelmi vállalatná

Srtada Dubaralilor 13., a főpostával szemben levő ucca.

ELADÓK nagyon szép selyempaplanok. Piata Mihai Viteazul 40, I. emelet. (3002)

URILAK, NAGYKERTTEL BÉR BEADÓ Választon. Alkalmas mé hészkedésre, kertészkedésre. Faltuszerető egyénekkel tárgyal dr. Ligethy, Cluj. Marechalul Foch No 39. (3054)

HÁZHELYEK „DACIA” BÖRGYÁRNÁL eladók. Dr. Ligethy, Marechal Foch 39. (3053)

VESZEK, ELADOK mindenféle butort. BERAKTÁROZÁST olcsón vállalom. Butorraktár. Cal. Victoriei 25. (2509)

HASZNÁLT ruhákat veszek, dus választékban eladok. Róth, Piata Unirii 5. Városháza oldalán. (2876)

ELADÓK ablakok, tokkal, roletták és egy kapu. Megtekinthető Str. Cosbuc 5. (2934)

HASZNÁLT ruhákért adunk cse rébe finom öltönyt szövetet. Dorotheum, P. Unirii 22. (2936)

JÓ hegedű olcsón eladó. Colonia Breaza 5. Brétfü. (f 1643)

ELADÓ balkaru varrógép 2800 lej. Ruén Tódor. Zamsancraiu. (3003)

HÁROM KISZOLGÁLÁSRA alkalmas fodrászberendezés olcsón eladó és fodrászszékek állandó raktáron kaphatók Reszlingnél, Str. Moldovei 8. Az állomás mellett. (2970)

MODERN gyermekkocsit jókarban keresek. Cimeket „Ar megjelöléssel” jelígre a kiadóba kérek. (3112)

MOTORBICIKLIT keresek megvételre. Gépkereskedelmi, Reg. Ferdinand 63. (3142)

VENNÉK részletfizetésre kisebb házhelyet. Pillangó, Szilágyi vagy Magyar telep körül. „Pontos fizető” jelígre. (3116)

EGY jókarban levő Singer karikahajós gépet veszek 2000 lejig. Címet a kiadóba leadni. (3126)

KERESEK megvételre azonnalra jövedelmező házat 4—500 ezer lejig. Cím a kiadóban. (3129)

ANDREI Muresanu legszebb részén villatelek olcsón eladó. Mercator, Cal. Victoriei 20. (3130)

KICSI álló gőzkazán 4 légkör vizállás 60—90 liter megvételre kerestetik, Cluj, Dacia 4. Record. (3135)

BELVÁROSI jól bevezetett üzlet egyéb elfoglaltság miatt átadó. Átvételhez cca 50—60.000 lej szükséges. Érdeklődni Kovácsné, Str. Closca 10. (3133)

IRÓGÉP jó karban olcsón eladó. Str. Paris 47. (3139)

IRÓGÉP „Stoewer” keveset használt, eladó. Record-iroda. Str. Dacia 4. (3109)

ELADÓ szép házhely állomás közelében. Calea Maramures 48-a. (3047)

## KIADÓ LAKÁS

HÁZSONGÁRDBAN klimatikus szép gyümölcsösben 1 szoba konyha nyaralásra is, azonnal kiadó. Érdeklődni Stefan cel Mare 6 A uga étterem. (f 1662)

EGY SZOBA KIADÓ Motilor 54. (1648)

KIADÓ 2 szoba konyha, fürdő, szoba parkettes. Str. Decebal 64. (3050)

SZOBA konyha és külön egy kis szoba kiadó. Str. Neagra 19. (3076)

SZOBA konyhás manzart lakás kertés villában (Regala 47) 700 lejért kiadó. (3087)

KIS ÜZLETHELYISÉG azonkívül nagy világos szuterén kiadó. Memorandului 6. (3144)

KIFŐZÉSNEK alkalmas háromszoba azonnal olcsón kiadó. Maniu-u. 22. (3120)

KIADÓ egy szoba konyha, ugyan ott gyalupad és kerekesszerszám eladó. Páris 34 sz. (3134)

MŰHELYNEK, vagy raktárnak 5x9 m. helyiség kiadó. Motilor 54. (f 1599)

## LAKÁST KERES

BELVÁROSHOZ közel kisebb lakással külön telket keresek. „Különtekek” jelígre. (3041)

## ÁLLÁST KERES

43 ÉVES szorgalmas kocsis minden parasztmunkához ért akár vidékre is elmenne azonnalra. Lup Pavel, Aventuriosoa 41. (3108)

OKLEVELES borász gyümölcs és szőlő kertész munkát, esetleg állást keres. Kalapis, Cal. Victoriei 116. (3013)

HÁZFELÜGYELŐI állást keres egy kistagu család. Értünk a gazdasághoz, baromfitenyésztéshez, gyümölcsös kertészethez és az irodai munkához. „Becsületes” jelígre. (3127)

JOBBS családból való 20 éves leány szobalányi állást keres. Reg Maria 37. (3115)

JÓL nevelt árvalány perfekt román 23 éves háztartás minden ágához értő elmenne magános urhoz házvezetőnőnek. Megkereséseket „Árvalány” jelígre. (3128)

## ÁLLÁST KAPHAT

GYERMEK mellé nappali gondozónőt keresek. Stera. Baritui 10. (3085)

MÉHKAPTÁRKÉSZÍTŐT keresek Dr. Ligethy, Cluj, Marechalul Foch 39. (3055)

ÖNÁLLÓAN dolgozó varróleány azonnal fölvetetik. Memorandului 2. portásnál. (3145)

CSINOS kiszolgáló kisasszonyokat felvesszünk, Cseke, P. Unirii 22 (3137)

TANULÓLÁNYT női és francia munkához azonnalra keresek. Értekezni özv. Mundnénál. Str. Decebal 45. (3118)

VARRÓLÁNYOKAT és tanulókat felvesszünk. Piata Unirii 13. Nemese. (3056)

ÓRÁSSEGÉDET keresek azonnali belépésre idősebb kis és nagy munkást teljes műszerrel. Mendel Ábrahám, Targumures, Regele Ferdinand 33. (f 1607)

BEJÁRÓNŐ felvétetik. Str. Regala 1, ajtó 4. (3131)

BEJÁRÓNŐT keresek azonnalra, özv. Biró Ignácné. Str. Saguna 20. (3138)

MODERN kézimunkára tehetséges tanulólányokat kézimunka szalon felvesz. Maniu ucca 22. (3121)

IDŐSEBB nő bejárónénak egész napra kicsi gyermek mellé kerestetik Ábrahám, Str. Dacia 5. (3122)

SEGÉDLÁNYT felvesz Kepp női divatszalon. N. Iorga 21. (f 1668)

MUNKASZERETŐ, tiszta, egészséges mindenest keresek. Nagymosást nem kell végeznie. Cím a kiadóba. (3009)

## KÜLÖNFÉLÉK

CIÁNGÁZZAL felelősség mellett írt poloskát László, Str. Rugului 56. Telefon 12—85. (1972)

NAGYSÁGOS ASSZONYOM! Most hozza el használt, kopott SZÖRMEBUNDÁJÁT, öszire ujjalakítva visszakapja. Legolcsóbb nyári ár. Elvállalom szőrmék, bundák, szőnyegek nyári gondozását, amiket legnagyobb gondossággal kezellek. Szánthó utóda Veress szücs, Jorga 2. (f 1576)

CONSTANTINO grafológus fogad Str. Florilor 5. Taxa 20 lej. (3124)

ELVESZETT Péntek Gyula névre szóló munkakönyv. Megtaláló jutalom ellenében juttassa el. Cal. Lunga 11. (3119)

FIGYELEM! Megolcsult a sütemény és fagyalt a Cseke cukrászdában (P. Unirii 22) 1 darab sütemény lej 2, 1 szelet fagyalt lej 4 kávé, tea, csokoládé lej 5. (3136)

MÉDIUMNAK keresek komoly férfit vagy nőt fix fizetésre. Cím a kiadóba. (3140)

POLOSKAIRTÁS? Paragáz! Paragáz! Paragáz! Frank ügyadók. Memorandului 6. Telefon 111. (2930)

TISZTELETTEL van szerencsém értesíteni a n. é. közönséget, hogy (Lupsán) 3 csillaghoz címzett Ciordas-ucca 2. szám alatt és Turcului-ucca sarkán levő vendéglőt teljesen új átalakítással és a legfinomabb fajborok, valamint elsőrendű magyar konyha és elsőrendű cigányzene mellett megnyitottam, miért is a n. é. közönség b. pártfogását kéri a vendéglősné. — Hogy vagytok fiúk? Gyerünk a mi Mariskánkhoz! (f 1667)

TÁRSNAK 50 ezer lej ellenében 100 ezer lej fizeték évente. Vass, szabadalmi ügyvivő. Reg. Ferdinand 51. (3077)

HÁZIASSZONYOK KÖTÖNÖK FIGYELMÉBE! Megérkezett a színes harisnyakötő pamut. Minden színben kapható Sipos-nál, Reg. Ferdinand 8. (f 1660)

KÖZÉPISKOLÁSOK tanítását vállalom Regala 1, ajtó 4. (3132)

HASZNÁLJUNK „DENTONAL” fogpasztát, fehérít, üdit és fertőtlenít. Kapható a Heinrich szappangyár reklámüzletében. Memorandului 4. (f 1636)

BELVÁROSBAN szép kétszobás helyiségben rokonszakkával együtt működnek. Leveleket „Szücs” jelígre kiadóba. (f 1653)

## HIREK

Feladós szerkesztő és lapfőigazgató:  
**MAYER ANTAL**

Nyomtatott a MAYER-NYOMDA  
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele  
Ferdinand 66. balra  
Telefon: 61.

NAPTÁR: Kedd, május 21. Róm.  
kath. András. prot. András. gör.  
kath. Constantin, Elena. izr. Ijar 18  
Lag. Beomer.

## JÓESTÉ!

### BORBÉLYNÁL

Borbély: Mit tetszik szólni eh-  
hez a kitérő tojásszappanhoz?

Vendég: Nagyon jó, csak az a  
haj, hogy és már reggeliztem.

### RÁDIOLEVELEZŐ

— Hallom, hogy a Studiónál si-  
került elhelyezkedni?

— Igen, de egyelőre csak, mint  
levelező.

— Na és milyen leveleket ír?

— A Studiónak panaszleveleket.

### VALLOMÁS

FiataleMBER: Jolánka, magáért el-  
megyek a világvégre is!

Fiatal leány: De remélem, ott is  
marad.

### JÓTEKONYSÁG

Feleség: A jótekonycélu ünnepe  
ilyen csókvasár is lesz. Mit gon-  
dolsz, Samu, nem lesz sok, ha egy  
csókomért ötszáz lejt kérek?

Férj: Miért lenne sok? Ilyen al-  
kalmakkor senki sem nézi, mit  
kap a pénzért...

— Időjárás. A budapesti meteo-  
rológiai intézet jelentése szerint  
déli, délkeleti légáramlás, felhősödés,  
helyenként még eső, sőt zivara-  
társzerű jelenségek várhatók. A  
hőmérséklet fokozatosan emelkedik.

— Inspekciós gyógyszerárak.  
Ezen a héten a következő gyógy-  
szertárak teljesítenek ajtói szolgá-  
latot: Dr. Hintz (Unirii-tér), Dr.  
Halász (Cuza Voda-tér), Flohr Jó-  
zsef (Regele Ferdinand-ut), Diana  
gyógyszertár (Jorga-ucca).

Katolikus nap Baita-fürdőn.  
A helyi Kath. Kör f. hó 26-án, va-  
sárnap férfinapot rendez a gherlai  
és környéke katolikusainak be-  
vonásával a szomszédos Baita-für-  
dőben, ahol délelőtt 11 órakor tá-  
bori misét mond dr. Hirschler Jó-  
zsef, preláts plebános és utána  
szent beszéd lesz. Már jóelőre fel-  
hívjuk a Kör tagjait valamint a he-  
lyi katolikus férfiakat, hogy ezen  
a szép ünnepségen minél nagyobb  
számban vegyenek részt.

— Rudolf Mosse hirdetési vállá-  
lat cluji fiókja a nagyközön-  
ség tudomására hozza, hogy irodá-  
ját, amely az ország összes lapjai,  
valamint a külföldi lapok részére  
hirdetések felvételével foglalko-  
zik, a mai naptól kezdődőleg Cal.  
Regele Ferdinand 11. III. emelet,  
telefon 14-11 költözött, ahol to-  
vábbra is legpontosabban teljesíti  
a megbízásokat.

— Adományok. Köszönettel  
nyújtázzuk özv. Szűcs Jánosné ne-  
vében Mesterné Öngyűssége és M.  
L. 131 beküldött 30-30 lej adomá-  
nyokat.

## Megtalálták az öngyilkossá lett Gyárfás Ferenc bucsulevelét

(SZEGED.) Megírta a „Jóestét!”  
hogy Gyárfás romániai szenátor  
fia Szegeden felakasztotta magát.  
Vasárnap Gyárfás Elemér szená-  
tortól távirat érkezett, hogy hétfő-  
re személyesen jön el öngyilkossá  
lett fiának agnoszkálására. A rend-  
őrség tegnap átkutatta a 'ragikus  
végű Gyárfás Ferencnek a Szent  
Imre kollegiumban levő szobáját  
és az egyik szekrényben egy fél-  
behagyott bucsulevelet találtak,

amelyben a fiatal orvosnőven-  
dek érzékenyen elbűszott édes  
anyjától, bejelenti öngyilkossá-  
gát, de annak okát nem jelöli  
meg.

A levél különben egészen kusza és  
zavaros szövegű s így az öngyil-  
kosság okát ma is teljes homály  
fedi. Gyárfás Ferenc Szegeden ro-  
konok között élt s többek között  
unokaöccse volt Baranyi Tibor  
szegedi főispánnak.

## Göring és Beckujra megerősítették a lengyel-német barátsági kapcsolatot

(VARSÓ.) Göring Krakkóból  
Pilsudszky temetéséről Varsóba  
utazott, ahol vasárnap délután 2  
és félóra megbeszélést folytatott  
Beck lengyel külügyminiszterrel.  
Ennek során

újlag megerősítették a lengyel-  
német barátsági kapcsolatokat.

Lavalnak Göringgel Varsóban sze-  
mélyes jellegű félhivatalos talál-  
kozás volt, amely megbeszélésnek  
eredményeit azonban nem viszik a  
nyilvánosság elé. A találkozás hír  
szerint

Göring kezdeményezésére jött  
létre.

Annak keretében Göring kiszivár-  
gott hírek szerint megerősítette  
azokat a nyilatkozatokat, amelye-  
ket Hitler, Simon és Eden berlini  
találkozója alkalmával tett. Laval  
viszont Göringnek kijelentette,  
hogy

Franciaország folytatni kívánja

a béke nemzetközi megerősítésé-  
re vonatkozó akcióját.

Laval Berlinen átutazva a pálya-  
udvaron Rintelen követségi taná-  
csos üdvözölte. A miniszterelnök  
kifejezett berlini látogatásáról  
nem volt és nem is lehetett szó,  
csak átutazásról és Laval a hivata-  
los kommunikáción kívül megtaga-  
dott mindenféle nyilatkozatot. Hit-  
ler és Laval közvetlen találkozásá-  
ról, már csak azért sem lehetett  
szó, mert

a francia-szovjet meg egyezés ér-  
telmében Laval egy ilyen talál-  
kozást előzetesen köteles Mosz-  
kvával közölni és vele a dolgo-  
kat megbeszélni.

A francia lapok azonban ennek el-  
lenére sem tartják kizártnak, hogy  
a berlini látogatás későbbi idő-  
pontban mégis csak létrejön és  
Göring és Laval tulajdonképpen  
Varsóban erről az esetleges berlini  
látogatásról beszélgettek.

## Légverés és áradás pusztított két megyénkbeli községben

(CLUJ.) A megyénkben fekvő  
és a várostól nem messze eső Tu-  
rea és Sardul cluiul községek ha-  
tárast légverés és áradás pusztí-  
totta el, amely rengeteg kárt oko-  
zott. Szakács György csordás az  
árba fulladt. A két tönkrement  
község lakossága a megyei prefek-  
tus sürgős segítségét kérte.

## Kegyelmet kapott a Litvániában halálraítélt négy német

(KAUNAS.) A litván legfelsőbb  
bíróház — amint azt a „Jóestét!”  
megírta — helybenhagyta az alsó-  
fokú törvényszék ítéletét a négy,  
zendüléssel vádolt némettel szem-  
ben. Az ítélet óriási felzúdulást vál-  
tott ki Németországban. Szomban  
a késő délutáni órákban az-  
után olyan jelentés érkezett Kov-

nóból, hogy a litván államfő meg-  
kegyelmezett a négy halálra ítélt  
német kampóskeresztnek és ha-  
lalos ítéletüket életfogytiglani  
kényszermunkára változtatta.

## Junius 3-án kezdik munkájukat az adófelelbezési bizottságok

(CLUJ.) Az adóügyi felelbezési  
bizottságok junius 3-án kezdik  
munkájukat, amikor a tavaly  
ról elintézetlenül maradt ügyeket  
is letárgyalják.

## 2 ezer bányamunkást bocsátanak el a Zsilvölgyében

(PETROSANI.) A bányatársaság  
igazgatósága hír szerint a Zsil-  
völgyében kétezer bányamunkás  
elbocsátását vette tervbe a nemzeti  
munkavédelmi törvény figyelembe-  
vétele mellett. Az elbocsátásra ki-  
szemelt munkások hatvan százalé-  
ka kisebbségi.

## Junius 5-én zárják be a közép iskolai tanévet

(BUCURESTI.) Anghelescu köz-  
oktatásügyi minisztérium mai na-  
pon kiadott rendelete szerint az  
összes romániai közép és kereske-  
delmi iskolák junius 5-én fejezik  
be tanévüket. Az évvégi vizsgák ju-  
nius 15-én kezdődnek meg.

## Szardára halasztották a Cristo- rean-féle adószarolási bűnpör tárgyalást

(CLUJ.) Az ismeretes Cristorean  
és társai féle adócsalás és szélhá-  
mossági ügyét ma kezdte tárgyalni  
a törvényszék II. szekciója. Elő-  
ször a vádlottakat hallgatták ki, a  
kik tagadták a terhükre rótt bűn-  
cselekményt. A törvényszék ta-  
nuk kihallgatását szardán kezdi  
meg és addigra elhalasztották a  
tárgyalást.

## Agyonsújtotta a villám a birkapásztort

(CLUJ.) Tegnap délután hatalmas  
vihár volt Saneraiul de Campia  
községben. Focsa János 56 éves  
birkapásztort a vihar a mezőn érte  
el. A pásztort futásban keresett me-  
nedéket, de amikor éppen az  
egyik kaliba ajtaján akart belépni  
agyonstította a villám.

A ROYAL-mozgóban hétfőtől:

### NIBELUNGOK

Nagyszabású hangos film, hősköl-  
temény. — I-II. rész egyszerre  
egy helyért. — Teljes opera Wag-  
nerrel. — I. rész Siegfried halála,  
II. rész Krimhilda bosszuja.  
Előadások kezdete: 3-6-9 órákor

— A Szamosba veszett egy 8  
hónapos csecsemő. Duma János  
gileui gazda 8 hónapos kisfia be-  
esett a Szamosba és odaveszett. A  
szerencsétlenség úgy történt, hogy  
a falu malmát egy palló köti ösz-  
sze a Szamos partjával és ezen a  
keskeny átjárón ment keresztül a  
gazdálkodó Victoria nevű leánya  
ölebe vitte a kisgyermekét. A kis  
leány a palló közepén elvesztette  
egyensúlyát és beleestek a Szamos-  
ba. Duma Victoriát a közelben lé-  
vő apjának sikerült kimenteni, de a  
8 hónapos kisfiú a hullámokban  
lette halálát.

## Nyilttér\*)

Antoni Adalbert Str. Ecaterina  
Varga No 8. alatti fűszerüzletét  
átveszem. Kérem a hitelezőket,  
hogy követeléseiket 8 napon belül  
nálam bejelenteni szíveskedjenek.  
Ellenkező esetben semmiféle kö-  
vetelésért felelősséget nem vállalok.

Cluj, 20. Május 1935.

D. Maria,

Str. Iuliu Cezar 31.

\* E rovatban közölték a szerkesz-  
tőség és kiadóhivatal nem vállal fele-  
lősséget

## Takarékosság

könyvecskével

### készpénzárban

soffőr ruhát, kék és sárga  
munkaruhát, laboráns kö-  
penyeget is vásárolhat új  
osztályunkban!

## Katz és Fia

Piața Unirii.

## Opera Mozgó

Ma nagy premier

## Biborruhas asszony MARLENE DIETRICH

Rendezte: Joseph von Sternberg

Helyárak 10 és 20 lej

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órákor

# Kormánybuktató akció megindítását határozták el az averescanusok és gheorgisták tagozati elnökei cluji gyűlésükön

CLUJ. Vasárnap délelőtti az Averescanus-párt klubjában nagy fontosságú értekezletet tartottak Bucsan elnökletével. A kiadott hivatalos kommuniké szerint az Averescanus-párt erdélyi szervezete

jóváhagyta Ilescu Victor bankigazgató cluj-megyei tagozati elnökségét és elismerését fejezte ki az általa kifejtett munkáért.

A továbbiak során a Gheorghisták megbízottjaival, Negus képviselővel, dr. Xantopol Constantinnal és prof. Goga Dumitruval megállapodtak abban, hogy a két párt a teljes fuzióig egy irányban fejt ki majd akciókat és rövidesen együttesen kezdik meg kormánybuktató kampányjukat.

A kormánybuktató akció érdekében

Clujon és több nagy városban gyűléseket fognak tartani.

A kormánybuktató akció Clujról fog kiindulni, az előreláthatólag június havában megtartandó nagy gyűlésről, amelynek különös érdekességét fog adni az, hogy

öt Averescu marsall és Gheorghe Bratianu is meg fognak jelenni. Az értekezleten elhatározták azt is, hogy a két párt Clujon „Frontul” címen közös lapot fog kiadni.

A cluji értekezleten, amelyen az Averescanus-párt központi vezérkara: Bucsan volt alminiszter, Papacostea volt postavezérigazgató, Rădescu tábornok volt királyi hadsegéd és Butunoiu tábornok jelentek meg, Bucsan alminiszter kifejtette, hogy

a belpolitika legfontosabb eseményeit a néppárti és a Gh. Bratianu-féle liberális párt együttműködése képezi, valamint Vaida Voievod numerus valachicus akciója. A két mozgalom azonban erősen különbözik egymástól,

mert míg a fuzió felé menő pártok konstruktív nemzeti munkát végeznek és alkotmányvédő frontot alkotnak, — a monarchikus jelleg kihangsúlyozásával, —

addig a Vaida Voievod-féle akció károsan hat az országra.

A pohárköszöntők sorát Papacostea képviselő fejezte be, aki kihangsúlyozta, hogy a két párt nyíltan, a király hívására akar a hatalom székéig feljutni.

Fedák Sári súlyosan megbetegedett

(BUDAPEST.) Fedák Sári Holly voodból ügyvédjének táviratot küldött, hogy a legutóbbi események idegizgalmi következtében súlyosan megbetegedett és szembaja is kiújult. Ügyvédje ezért az ügyében mára kitűzött tárgyalás elhalasztását is kérte.

A lucernavásár véres epilógusa

(CLUJ.) Parázs verekedés színhelye volt szombat délután a város határában levő Nagy Gábor-féle tanya. Nagy Zoltán gazdálkodó mint egy 3 héttel ezelőtt eladta a lucernáját Zagoni József cluji lakosnak. Az eladás főfeltétele az volt, hogy Zagoni a lucernát tartozik azonnal lekaszálni. A vevő közel 3 héten keresztül kíséreltet sem tett a kaszálásra, mire az eladó Zagonit felkereste a lakásán s visszaadta az előleget. Zagoni az előleget nem akarta elfogadni, de az eladó otthagya a vevő lakásán, kiment a tanyára. Szombaton délután Nagy és Zagoni a tanyán összetalálkoztak, szóváltás keletkezett köztük, amikor is Zagoni úgy fejbévágta Nagy Zoltánt, hogy az eszméletlenül esett össze. Nagy Zoltán sérüléseiről orvosi látéletet vétezt fel, amely szerint 20 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett. A sérült feljelentésére a rendőrség Zagonit őrizetbe vette.

Székely legények háboruszkodása

(CLUJ.) A székely legények véres verekedést rendeztek tegnap. Albert István és Gál József voltak ennek a botrányos verekedésnek szereplői, akik Maritiu ucca 14 szám alatti Léb-féle kocsmában be rugva összekaptak és a veszekedés hevében Gál bicskát rántott és Albertet leszurta. A verekedésbe a kocsmában levő többi borozó legények is bele akartak bicskázással elegyedni, de éppen abban a pillanatban több rendőr került elő akik azután gyorsan rendet teremtettek. Albertet a mentők vitték el, míg Gált a hatóság emberei letartóztatták.

Súlyos betegsége és nyomora miatt a halálba menekült

(CLUJ.) A déli órákban arról értesítették a központi rendőrséget, hogy a Bükk erdő alján egy férfi hullája hever. Rendőri bizottság szállt ki, akikkel együtt ment dr. Popovici kerületi tisztiorvos is.

Átkutatták a halott zsebeit és megállapították, hogy Ghilezan Nicolae 34 éves iparoskölbeji férfivel azonos. Tettének oka ismeretlen, mert az öngyilkos nem hagyott hátra semmiféle levelet.

Egy nála talált kórházi írából arra következtetnek, hogy huzamosabb ideig kezelés alatt állott s valószínűnek tartják, hogy betegsége és nyomora miatt ment a halálba. A holttestet beszállították a törvényszéki bonctani intézetbe.

CENZUR AT

A csehszlovák képviselőválasztások eddigi eredménye

(PRÁGA.) A parlamenti választások végleges eredménye csak ma este válik nyilvánossá. Annyi máris megállapítható, hogy a Sudeta németek pártja és a cseh iparos párt erősen előre törtek. A cseh demokratikus pártok és az ellenzék nagyjában megtartották régi pozíciójukat. A kommunista és szocialista pártok jelentős mértékben teret veszítettek. Hlinka páter szlovák autonomista csoportja is erősödött.

Bizonytalan időre sztrájkba léptek a hegybeli orvostan-hallgatók

(CLUJ.) Jelentettük, hogy a helybeli orvosi szak hallgatói bucarestii kartársaikkal szolidaritást vállalva, háromnapos demonstratív sztrájkba léptek azzal a megszorítással, hogy ha bucarestii kollégáik sérelmeit kielégítő módon nem orvosolják, úgy tovább folytatják a sztrájkot. A Romania Noua jelentése szerint miután a cluji orvostanhallgatók legutóbbi ülésén viharos jelenetek között konstatálták, hogy a bucarestii orvosnövendékek sérelmeit nem orvosolták, városunkban is kimondták a bizonytalan időre szóló sztrájkot. A Patria jelentése szerint a cluji kereskedelmi felsőakadémia növendékei szintén sztrájkra szánták el magukat.

Román katona hulláját vetette partra a Tisza Magyarországon

(NYIREGYHÁZA.) Tiszavid községben vasárnap egy román katona holttestét vetette partra a Tisza vize. A katona homlokán lőtt seb volt. Kitétele nem lehetett megállapítani, mert semmiféle igazoló írást nem találtak nála. Valószínűnek látszik, hogy a katonát ismeretlen tettes vagy tettesek megölték, kifosztották s azután pedig a holttestét a Tiszába dobták. A magyar hatóságok a megdöbbentő leletről értesítették a romániai katonai hatóságokat.

## Öngyilkosságot kísérelt meg az öt évi börtönre ítélt Dumitrescu tábornok

(BUCURESTI.) Dumitrescu tábornok, volt csendőrségi főparancsnok sok milliós visszaélései ügyében a hadbíróság tegnap hozott ítéletet. A zárószó jogán Dumitrescu tábornok ártatlanságát hangoztatta. Majd négy órás tanácskozás után kihirdették az ítéletet, a mely szerint Dumitrescu tábornokot,

hivatalbeli megbízhatatlanság és közpénzek jogtalan eltulajdonításának büntetése miatt bűnösnek találták és 5 évi fogházra,

valamint lefokozásra ítélték. Letu és Civrat ezredesek ugyanezekért a bűncselekményekért két-két évi elzárást és rangvesztést kaptak.

A többi vádlottakat felmentették. Az elítéltek felebbezték.

Ujabb hírek szerint Dumitrescu tábornok, akit a súlyos ítélet mélyen megrázott,

börtöncellájában öngyilkossági kísérletet követett el, de tettében sikerült megakadályozni.

## Ismeretlen okból a Rapid elé vetette magát egy fiatal ujjonc

A vonat kerekei darabokra szeltek az öngyilkos testét

(CLUJ.) Az utóbbi napokban valószínű öngyilkossági járvány tört ki városunkban. Tíz nap alatt öt öngyilkosság történt, amelyek közül három halálos volt.

Ma délelőtti 9 órakor újabb öngyilkosság történt. Fellegvári Sándor, a 83-as gyalogezred 7. századának 21 éves katonája

a 333-as számú őrháznál a Bucarest felé robogó Rapid elé vetette magát. A hatalmas mozdony kerekei a katonát darabokra vágták.

A szerencsétlenségről azonnal értesítették az üzletvezetőséget és az állomási rendőrséget. A bizottság kiszállt a helyszínre, hogy megvizsgálja a vizsgálatot a tragikus öngyilkosság ügyében.

Fellegvári Sándornál nem találtak semmiféle bucsulevelet, úgy hogy a hatóságoknak idáig még nem sikerült megállapítani az öngyilkosság okát.

Szemtanuk állítása szerint a katona már reggel 7 óra óta ott kószt

a vasuti sinek mellett. Viselkedésén semmi gyanusát nem vettek észre, mindenki azt hitte, hogy a vasuti század katonája és hivatalos minőségben van kirendelve. 9 órakor feltűnt a Bucaresti felé robogó Rapid. A katona ekkor egészen a sinek elé ment és amikor

a hatalmas mozdony 3 méterre volt tőle, egy elszánt mozdulattal a vasszőrnyeteg elé vetette magát.

A mozdonyvezető rögtön fékezett, de ekkor már a szerencsétlen katona hullája

több részre vágódva fektült a véres sineken.

Az állomási rendőrség emberei a vasuti üzletvezetőség megbízottjaival együtt kiszálltak a helyszínre. Idáig azonban még nem sikerült megállapítani az öngyilkosság okát.

Fellegvári Sándor feldarabolt hulláját beszállították a bonctani intézetbe.